

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
И Н С Т И Т У Т Н А Р О Д О В А З И И
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
II годичной научной сессии ЛО ИНА
март 1966 года

Ленинград
1966

тованы) материалами рукописей словаря, а не соображениями подготавителей.

Значение словаря определяется прежде всего тем, что он содержит материалы, характеризующие моксский говор с точки зрения его лексического, фонетического и грамматического своеобразия. Вместе с тем в словаре можно обнаружить множество слов, не учтенных не только в словаре А.Жабы, но и в современных курдских словарях, включая и лучший из них - курдско-русский словарь К.К.Курдоева. Не меньшее значение имеет и субъективная сторона: отбор и разработка лексического материала, осуществленная И.А.Орбели. Словарь отразил пристальный интерес автора не только к духовному богатству курдов, к их семейному укладу, социальным отношениям, но и к труду курдов, к предметам материальной культуры. Со знанием дела тщательно обследованы жилище курда, детали адания, очаг, предметы домашнего обихода, ткацкий станок, мельница, крупорушка, термины скотоводства, земледелия и т.д.

Переводы курдских слов, их семантическая структура представляют самостоятельную ценность. Толкования отмечены индивидуальностью автора - выдающегося знатока слова, своеобразием их осмысления. Многие словарные статьи представляют собой, в сущности, небольшие этнографические описания, а словарь в целом дает самые равнообразные сведения из жизни курдов в районах, которые уже десятки лет не доступны для исследования.

Словарь предполагается издать в 1967 г. в составе тома избранных работ И.А.Орбели, включающего курдоведческие исследования.

А.Дж.Шукюров

О НЕКОТОРЫХ СПОРНЫХ ВОПРОСАХ КАТЕГОРИИ НАРЕЧИЯ В ТУРЕЦКИХ ЯЗЫКАХ

Наречие в тюркских языках имеет много неразрешенных вопросов. Главные из них:

1. Время появления наречий в тюркских языках. Есть предположение, что наречия в тюркских языках в далеком прошлом отсутствовали и появились в более позднее время по сравнению с другими частями речи. Однако, материалы, полученные из письменных памятников, полностью опровергают такую гипотезу.

2. Определение первоначальной принадлежности слов типа бура 'сюда', 'это место', ашарн 'вниз', 'низ', рара? 'куда?', 'какое место?' (азерб.) и т.п., которые выступают в роли наречия и существительного.

3. Выявление степеней принадлежности к наречиям парных слов типа güzel güzel 'красиво', 'красивые' (тур.), яхши-яхши 'хорошо', 'хорошие' (азерб.) и т.п. Слова подобного рода, на мой взгляд, являются наречиями, так как они не образуют степеней прилагательного, не субстантивируются и, следовательно, не изменяются по падежам и числам. Что же касается удвоенных форм имен существительных типа alay alay 'отрядами', 'в отрядах' (тур.), дамин-дамин 'по каплям', 'в каплях' (азерб.) и т.п., то они также должны считаться наречиями. Эти повторы не выражают предметного значения, вследствие чего не изменяются по падежам и числам и не могут иметь при себе определение, т.е. выступать в роли определяемого.

4. Установление причастности языковых элементов типа her, pek, şevket (тур.), эн, лап (азерб.), аса, ннк (каз.), дым, тым, ете (каракалп.) и т.п. к той или иной части речи. Эти элементы, не обладающие собственным лексическим значением, в большинстве случаев рассматриваются тюркологами в качестве наречия. Они скорее всего являются частицами.

Э.А. Дсупова

ПОСЛЕЛОГИ В ЮЖНОМ ДИАЛЕКТЕ КУРДСКОГО ЯЗЫКА

1. Процесс редукции и отмирания именной флексии в южном диалекте курдского языка зашел значительно дальше, чем в северном. В связи с этим особое значение приобретают здесь аналитические средства выражения падежных отношений, прежде всего предлоги, послелого и предложно-послеложные конструкции. В южном диалекте отмечены три послелога =ewe , =(d)a и =ga.

2. По своей природе послелоги южного диалекта (как и аналогичные формы северного диалекта) это 'частицы', лишённые самостоятельного лексического значения и служащие показателями синтаксических отношений.